

सूचना, जन सम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग

दिनांक 26 अगस्त, 2011

संख्या 8/38/09-3पी०पी०-सी०.—हरियाणा सरकार की अधिसूचना संख्या 8/38/9-3पी०पी०/13, दिनांक 28 अगस्त, 2009 द्वारा हरियाणा साहित्य अकादमी का प्रशासनिक नियन्त्रण शिक्षा विभाग, हरियाणा से सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा को हस्तांतरित किए जाने के परिणामस्वरूप हरियाणा के राज्यपाल एतद्वारा हरियाणा साहित्य अकादमी के संविधान तथा नियमों में निम्नानुसार संशोधन/परिवर्धन करते हैं :—

1. नाम तथा उपनाम : 'अकादमी नाम हरियाणा साहित्य अकादमी होगा'
2. प्रकृति : अकादमी एक स्वायत्तशासी संस्था होगी
3. परिभाषा :
 - (क) अकादमी का अभिप्राय है 'हरियाणा साहित्य अकादमी'
 - (ख) राज्य सरकार का अभिप्राय है 'हरियाणा सरकार'
 - (ग) अध्यक्ष का अभिप्राय है 'अध्यक्ष अकादमी'
 - (घ) वरिष्ठ उपाध्यक्ष I का अभिप्राय है 'वरिष्ठ उपाध्यक्ष I अकादमी'
 - (ङ) वरिष्ठ उपाध्यक्ष II का अभिप्राय है 'वरिष्ठ उपाध्यक्ष II अकादमी'
 - (च) कार्यकारी उपाध्यक्ष अकादमी का अभिप्राय है 'कार्यकारी उपाध्यक्ष अकादमी'
 - (छ) डिप्टी चेयरमैन का अभिप्राय है 'डिप्टी चेयरमैन अकादमी'
 - (ज) निदेशक का अभिप्राय है 'निदेशक अकादमी'
 - (झ) सदस्य का अभिप्राय है 'अकादमी के सदस्य'
 - (ञ) भाषाओं में हिन्दी, संस्कृत, उर्दू, पंजाबी और क्षेत्रीय भाषा हरियाणवी तथा राज्य में बोली जाने वाली अन्य भाषाएं
4. मुख्यालय : अकादमी कार्यालय राज्य के मुख्यालय पंचकूला या सरकार द्वारा निर्धारित स्थान पर होगा।
5. उद्देश्य और कार्य :
 1. हिन्दी, संस्कृत, उर्दू, पंजाबी, हरियाणवी तथा राज्य की अन्य भाषाओं तथा उनके साहित्य के विकास के लिए विद्वानों में सहयोग को बढ़ावा देना।
 2. हरियाणा राज्य के लोगों में भाषाओं और उनके साहित्य के अध्ययन व प्रचार को प्रोत्साहित करना।
 3. भारतीय भाषाओं, साहित्य, इतिहास व संस्कृति में हरियाणा के योगदान में शोध कार्य को प्रोत्साहित करना।
 4. साहित्यिक, ऐतिहासिक व कलात्मक दृष्टि से मूल्यवान पांडुलिपियों का संरक्षण तथा प्रकाशन करना।
 5. हरियाणा के लेखकों द्वारा साहित्य की विभिन्न विधाओं में रचित रचनाओं के संकलन तैयार करना व प्रकाशित करना।
 6. उत्कृष्ट साहित्यिक रचनाओं का एक भाषा से दूसरी भाषाओं में अनुवाद को प्रोत्साहित करना।
 7. शोध जर्नल, साहित्यिक पत्रिकाओं अथवा अन्य साहित्यिक सामग्री का इलेक्ट्रॉनिक निर्माण तथा प्रकाशन करना।
 8. भाषाओं और लब्ध प्रतिष्ठित साहित्यकारों से सम्बद्ध घटनाओं के उपलक्ष्य में आयोजन करना।
 9. जीवनी, शब्दकोष, इन्साइक्लोपीडिया व शब्दावलियों का प्रकाशन करना तथा इस कार्य में लगे संगठनों/व्यक्तियों को सहयोग करना।
 10. साहित्यिक समारोहों, संगोष्ठियों व पुस्तक प्रदर्शनियों का आयोजन या प्रायोजन करना।
 11. लेखकों को उनकी श्रेष्ठ कृतियों के लिए पुरस्कृत व सम्मानित करना।

12. लोक साहित्य के संरक्षण व संवर्धन को बढ़ावा देना।
13. अकादमी के लिए चल-अचल सम्पत्ति जुटाना बशर्ते कि अचल सम्पत्ति के अधिग्रहण के लिए राज्य सरकार की पूर्व अनुमति ली गई हो।
14. अन्य कार्य जो इन उद्देश्यों की पूर्ति के लिए आवश्यक हो।

6. संरचना

अकादमी में अध्यक्ष वरिष्ठ उपाध्यक्ष I एवं II, कार्यकारी उपाध्यक्ष, डिप्टी चेयरमैन, निदेशक और सदस्य निम्नानुसार होंगे।

- (i) अध्यक्ष : मुख्यमंत्री हरियाणा या हरियाणा सरकार द्वारा नियुक्त साहित्यिक पृष्ठभूमि का व्यक्ति।
- (ii) वरिष्ठ उपाध्यक्ष I : सूचना, जनसम्पर्क तथा सांस्कृतिक कार्य मंत्री या स्वतंत्र कार्य भार सहित राज्य मंत्री या सूचना, जनसम्पर्क तथा सांस्कृतिक कार्य विभाग के मंत्री/राज्य मंत्री न होने की स्थिति में विभाग के मुख्य संसदीय सचिव।
- (iii) वरिष्ठ उपाध्यक्ष II : शिक्षा मंत्री, हरियाणा या स्वतंत्र कार्य भार सहित शिक्षा राज्य मंत्री या शिक्षा विभाग के मंत्री/राज्य मंत्री न होने की स्थिति में विभाग के मुख्य संसदीय सचिव।
- (iv) कार्यकारी उपाध्यक्ष : वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, सूचना, जनसम्पर्क तथा सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा।
- (v) डिप्टी चेयरमैन : हरियाणा सरकार द्वारा नामित साहित्यिक पृष्ठभूमि का व्यक्ति।

पदेन सदस्य :

1. वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, वित्त विभाग।
2. वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, पर्यटन विभाग।
3. वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, उच्चतर शिक्षा विभाग।
4. वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, माध्यमिक शिक्षा विभाग।
5. निदेशक, सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा।
6. महानिदेशक, उच्चतर शिक्षा/उच्चतर शिक्षा आयुक्त, हरियाणा शिक्षा सदन, पंचकूला।
7. महानिदेशक/निदेशक, माध्यमिक शिक्षा, हरियाणा शिक्षा सदन, सेक्टर 5, पंचकूला।
8. कुलपति, महर्षि दयानन्द विश्वविद्यालय, रोहतक।
9. कुलपति, कुरुक्षेत्र विश्वविद्यालय, कुरुक्षेत्र।
10. कुलपति, गुरु जंमेश्वर विश्वविद्यालय, हिसार।
11. सचिव, केन्द्रीय साहित्य अकादमी, नई दिल्ली।
12. निदेशक, हरियाणा पंजाबी साहित्य अकादमी, पंचकूला।
13. निदेशक, हरियाणा उर्दू अकादमी, पंचकूला।
14. निदेशक, हरियाणा संस्कृत अकादमी, पंचकूला।
15. निदेशक, हरियाणा कला परिषद्, चण्डीगढ़।
16. निदेशक, हरियाणा इतिहास एवं संस्कृति अकादमी, गुड़गांव।
17. निदेशक, हरियाणा साहित्य अकादमी।

सदस्य-सचिव

नामित सदस्य :

1. राज्य सरकार द्वारा प्रदेश की कला, साहित्य, इतिहास और संस्कृति के क्षेत्र से ख्याति प्राप्त 10 विद्वानों का नामांकन।
2. डिप्टी चेयरमैन : राज्य सरकार द्वारा साहित्यिक पृष्ठभूमि वाले व्यक्ति का नामांकन।
3. कार्यकारी उपाध्यक्ष द्वारा 5 विशेष आमंत्रित सदस्यों का नामांकन।

7. नियम व विनियमन की शक्तियाँ : अकादमी कार्य संचालन के लिए अपने नियम तथा शर्तें बनाने में सक्षम है। यह नियम व शर्तें राज्य सरकार की स्वीकृति से तत्काल प्रभाव से लागू होंगे।
8. अकादमी की बैठक तथा उसकी कार्यविधि : 1. शासी परिषद् की वर्ष में कम से कम एक बैठक होगी या अध्यक्ष की इच्छानुसार किसी भी समय बैठक बुलाई जा सकती है।
2. प्रत्येक बैठक के कार्यवृत्त की प्रति राज्य सरकार को भेजी जायेगी।
3. बैठक की अध्यक्षता अकादमी अध्यक्ष करेंगे तथा उनकी अनुपस्थिति में वरिष्ठ उपाध्यक्ष-I या वरिष्ठ उपाध्यक्ष-II बैठक की अध्यक्षता करेंगे।
4. 1/3 अकादमी सदस्य बैठक का कोरम पूरा करेंगे।
5. अकादमी अपने अन्य उद्देश्यों की पूर्ति के लिए, जैसा उचित हो अन्य समितियों का गठन कर सकती है।
6. अध्यक्ष शासी परिषद् से सम्बद्ध मामलों का निर्धारण बैठक बुलाने की अपेक्षा ऐसे मामले परिचालन के माध्यम से निर्णीत कर सकते हैं।
9. अकादमी का अधिकारी : (i) निदेशक अकादमी का अधिकारी होगा। वह सरकार द्वारा निर्धारित योग्यताएं तथा अनुभव की पूर्ति करेगा।
(ii) इस प्रकार नियुक्त निदेशक :
(क) अकादमी का मुख्य कार्यकारी अधिकारी होगा जिसके द्वारा सभी आदेश तथा निर्णय पारित किये जाएंगे।
(ख) उसे वे सभी प्रशासकीय तथा वित्तीय शक्तियाँ प्राप्त होंगी जो हरियाणा सरकार के किसी विभागाध्यक्ष को प्राप्त हैं।
(ग) वह निम्नलिखित के लिए उत्तरदायी होगा :
(i) अकादमी के वार्षिक अनुदान तथा लेखा विवरण का प्रस्तुतीकरण।
(ii) अकादमी निधि का संरक्षण तथा यह सुनिश्चित करना कि यह कोष उसी कार्य के लिए उपयोग में लाया गया है जिस हेतु प्राप्त हुआ था।
(iii) बैठक की कार्यसूची तैयार करना तथा बैठक के कार्यवृत्त की प्रतियाँ सम्बद्ध विभाग को भेजना; तथा
(iv) अन्य निर्धारित कार्यों का निष्पादन।
10. अमला : अकादमी द्वारा प्रशासकीय, तकनीकी, लिपीकीय तथा अन्य पदों का सृजन किया जायेगा तथा इन पर अकादमी की सेवा नियमावली के अनुरूप नियुक्तियाँ की जायेंगी। चूंकि शासी परिषद् की बैठक की अध्यक्षता माननीय मुख्यमंत्री द्वारा की जाती है जिसमें अन्य मन्त्रीगण एवं विभिन्न प्रशासनिक सचिव व वरिष्ठ पदाधिकारियों सहित हैं तथा वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव, हरियाणा सरकार, वित्त विभाग भी शासी परिषद् के सदस्य हैं, इसलिए शासी परिषद् द्वारा लिए गए निर्णयों को वित्त विभाग को प्रेषित करने की आवश्यकता नहीं होगी।
11. सामान्य : 1. अकादमी एक निगमित निकाय होगी, जिसकी अपनी स्थायी सील होगी तथा अपने इसी निगमित नाम से ही इस पर कोई मुकदमा किया जा सकेगा अथवा यह स्वयं कोई मुकदमा कर सकेगी।
2. अकादमी सदस्य की सदस्यता ऐसी स्थिति में समाप्त मानी जाएगी :
(क) मृत्यु होने पर, या
(ख) त्याग पत्र देने, या
(ग) मानसिक रूप से अस्वस्थ घोषित होने, या
(घ) दिवालिया होने, या
(ङ) किसी आपराधिक मामले में सजा होने, या
(च) अकादमी स्टाफ में पूर्णकालिक पद प्राप्त करने, या
(छ) अकादमी की लगातार दो बैठकों में अनुपस्थित होने की स्थिति में शासी परिषद् के निर्णय अनुसार।

3. यदि अकादमी का कोई सदस्य जो अकादमी के उद्देश्यों के विपरीत कार्य करता है तो अकादमी हित में उसे 2/3 बहुमत से विशेष प्रस्ताव पारित कर सदस्यता से हटाया जा सकता है।

4. नामित सदस्यों का कार्यकाल प्रथमतया दो वर्ष होगा।

5. अकादमी के संविधान में राज्य सरकार की पूर्व स्वीकृति से ही कोई संशोधन किया जा सकता है।

12. कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति :

अकादमी की एक कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति होगी जिसकी संरचना इस प्रकार है :

अध्यक्ष :

वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव, सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा सरकार एवं कार्यकारी उपाध्यक्ष, अकादमी।

सदस्य :

1. निदेशक, सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा सरकार।

2. निदेशक, हरियाणा उर्दू अकादमी, पंचकूला।

3. निदेशक, हरियाणा संस्कृत अकादमी, पंचकूला।

4. निदेशक, हरियाणा पंजाबी साहित्य अकादमी, पंचकूला।

5. निदेशक, हरियाणा साहित्य अकादमी, पंचकूला

सदस्य-सचिव

6-7. कार्यकारी उपाध्यक्ष द्वारा शासी परिषद् के गैर सरकारी सदस्यों में से दो विद्वानों का नामांकन।

कार्य :

(i) कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति की बैठक की अध्यक्षता इसके अध्यक्ष द्वारा की जायेगी।

(ii) कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति की बैठक का कोरम पूरा करने के लिए तीन सदस्यों की उपस्थिति अनिवार्य होगी। समिति की बैठक के स्थगन के लिए किसी कोरम की आवश्यकता नहीं होगी।

(iii) कार्यकारी परिषद् एवं स्थायी समिति की तिमाही बैठक होगी।

(iv) समिति के अध्यक्ष द्वारा स्वयं या निदेशक को लिखित प्रतिवेदन देकर किसी भी समय समिति की बैठक बुलाई जा सकती है।

शक्तियाँ :

(i) चालू वित्त वर्ष के दौरान अकादमी द्वारा कार्यान्वित किए जाने वाले कार्यक्रमों और परियोजनाओं का अनुमोदन करना।

(ii) यह समिति अकादमी स्टाफ की नई नियुक्तियों हेतु चयन समिति के रूप में कार्य करेगी।

(iii) बजट प्रावधानों का पुनः निर्धारण।

(iv) अकादमी अध्यक्ष द्वारा अग्रेषित मामलों पर विचार करने हेतु बैठक बुलाई जा सकती है।

हरियाणा साहित्य अकादमी के नियम

1. नाम :

अ. ये नियम हरियाणा साहित्य अकादमी के नाम से जाने जाएंगे।

आ. यह हरियाणा सरकार के अनुमोदन के बाद ही लागू होंगे।

2. प्रकृति :

अकादमी का स्वरूप स्वायत्तशासी होगा।

3. परिभाषा :

(क) अकादमी का अभिप्राय है 'हरियाणा साहित्य अकादमी'

(ख) राज्य सरकार का अभिप्राय है 'हरियाणा सरकार'

(ग) अध्यक्ष का अभिप्राय है 'अध्यक्ष अकादमी'

(घ) वरिष्ठ उपाध्यक्ष I का अभिप्राय है 'वरिष्ठ उपाध्यक्ष I अकादमी'

(ङ) वरिष्ठ उपाध्यक्ष II का अभिप्राय है 'वरिष्ठ उपाध्यक्ष II अकादमी'

(च) कार्यकारी उपाध्यक्ष अकादमी का अभिप्राय है 'कार्यकारी उपाध्यक्ष अकादमी'

(छ) डिप्टी चेयरमैन का अभिप्राय है 'डिप्टी चेयरमैन, अकादमी'

(ज) निदेशक का अभिप्राय है 'निदेशक अकादमी'

(झ) सदस्य का अभिप्राय है 'अकादमी के सदस्य'

(ञ) भाषाओं में हिन्दी, संस्कृत, उर्दू, पंजाबी और क्षेत्रीय भाषा हरियाणवी तथा राज्य में बोली जाने वाली अन्य भाषाएं

4. मुख्यालय : अकादमी कार्यालय राज्य मुख्यालय पंचकूला या सरकार द्वारा निर्धारित स्थान पर होगा।

5. नियन्त्रण : अकादमी हरियाणा सरकार के दिशा निर्देशन में कार्य करेगी।

6. संरचना : अकादमी में अध्यक्ष, वरिष्ठ उपाध्यक्ष I एवं II, कार्यकारी उपाध्यक्ष, डिप्टी चेयरमैन, निदेशक और सदस्य निम्नानुसार होंगे :

- (i) अध्यक्ष : मुख्यमंत्री हरियाणा या हरियाणा सरकार द्वारा नियुक्त साहित्यिक पृष्ठभूमि का व्यक्ति।
- (ii) वरिष्ठ उपाध्यक्ष I : सूचना, जनसम्पर्क तथा सांस्कृतिक कार्य मंत्री या स्वतंत्र कार्य भार सहित राज्य मंत्री या सूचना, जनसम्पर्क तथा सांस्कृतिक कार्य विभाग के मंत्री/राज्य मंत्री न होने की स्थिति में विभाग के मुख्य संसदीय सचिव।
- (iii) वरिष्ठ उपाध्यक्ष II : शिक्षा मंत्री, हरियाणा या स्वतंत्र कार्य भार सहित शिक्षा राज्य मंत्री या शिक्षा विभाग के मंत्री/राज्य मंत्री न होने की स्थिति में विभाग के मुख्य संसदीय सचिव।
- (iv) कार्यकारी उपाध्यक्ष : वित्तियुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, सूचना, जनसम्पर्क तथा सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा।
- (v) डिप्टी चेयरमैन : हरियाणा सरकार, द्वारा नामित साहित्यिक पृष्ठभूमि का व्यक्ति।

पदेन सदस्य :

1. वित्तियुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, वित्त विभाग।
2. वित्तियुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, पर्यटन विभाग।
3. वित्तियुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, उच्चतर शिक्षा विभाग।
4. वित्तियुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार, विद्यालय शिक्षा विभाग।
5. निदेशक, सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा।
6. महानिदेशक, उच्चतर शिक्षा/उच्चतर शिक्षा आयुक्त, हरियाणा शिक्षा सदन, पंचकूला।
7. महानिदेशक/निदेशक, विद्यालय शिक्षा, हरियाणा शिक्षा सदन, सैक्टर 5, पंचकूला।
8. कुलपति, महर्षि दयानन्द विश्वविद्यालय, रोहतक।
9. कुलपति, कुरुक्षेत्र विश्वविद्यालय, कुरुक्षेत्र।
10. कुलपति, गुरु जम्भेश्वर विश्वविद्यालय, हिसार।
11. सचिव, केन्द्रीय साहित्य अकादमी, नई दिल्ली।
12. निदेशक, हरियाणा पंजाबी साहित्य अकादमी, पंचकूला।
13. निदेशक, हरियाणा उर्दू अकादमी, पंचकूला।
14. निदेशक, हरियाणा संस्कृत अकादमी, पंचकूला।
15. निदेशक, हरियाणा कला परिषद्, चण्डीगढ़।
16. निदेशक, हरियाणा इतिहास एवं संस्कृति अकादमी, गुडगांव।
17. निदेशक, हरियाणा साहित्य अकादमी।

सदस्य-सचिव

नामित सदस्य :

1. राज्य सरकार द्वारा प्रदेश की कला, साहित्य, इतिहास और संस्कृति के क्षेत्र से ख्याति प्राप्त 10 विद्वानों का नामांकन।
2. डिप्टी चैयरमैन : राज्य सरकार द्वारा साहित्यिक पृष्ठभूमि वाले व्यक्ति का नामांकन।
3. कार्यकारी उपाध्यक्ष द्वारा 5 विशेष आमंत्रित सदस्यों का नामांकन।
4. अकादमी के सदस्य की सदस्यता ऐसी स्थिति में समाप्त समझी जाएगी :—
 - (i) मरने पर, या
 - (ii) त्याग पत्र देने पर, या
 - (iii) पागल हो जाने पर, या
 - (iv) दिवालिया घोषित होने पर, या
 - (v) किसी आपराधिक केस में सजा होने पर, या
 - (vi) स्टाफ के रूप में अकादमी पूर्णकालिक पद प्राप्त करने, या
 - (vii) अकादमी की निरंतर दो बैठकों में अनुपस्थित होने की स्थिति में शासी परिषद् के निर्णय अनुसार :
5. यदि अकादमी का कोई सदस्य जो अकादमी के उद्देश्य के विपरीत कार्य करता है तो अकादमी हित में उसे 2/3 बहुमत से विशेष प्रस्ताव पारित कर सदस्यता से हटाया जा सकता है।
6. नामित सदस्यों का कार्यकाल दो वर्ष होगा।

7 अकादमी की बैठक तथा क्रियाविधि :

- (i) अकादमी की वर्ष में कम से कम एक बैठक अवश्य होगी। अध्यक्ष किसी भी समय बैठक बुला सकते हैं।
- (ii) प्रत्येक बैठक के कार्यवृत्त की प्रति राज्य सरकार को भेजी जाएगी।
- (iii) अध्यक्ष की अनुपस्थिति में वरिष्ठ उपाध्यक्ष अकादमी बैठक की अध्यक्षता करेंगे।
- (iv) 1/3 अकादमी सदस्य बैठक का कोरम पूरा करेंगे।
- (v) अकादमी अपने अन्य उद्देश्यों की पूर्ति के लिए अन्य उपयुक्त समितियों का गठन कर सकती है।
- (vi) अध्यक्ष शासी परिषद् से सम्बद्ध मामलों का निर्धारण बैठक बुलाने की अपेक्षा ऐसे मामले परिचालन के माध्यम से निर्णीत कर सकते हैं।

8. अकादमी के अध्यक्ष, वरिष्ठ उपाध्यक्ष I, II :

- (1) अध्यक्ष : वे सभी वित्तीय एवं प्रशासनिक शक्तियों का प्रयोग कर सकेंगे। यदि अध्यक्ष मुख्यमन्त्री के स्थान पर कोई अन्य है तो वह सरकार पर निर्धारित वित्तीय तथा प्रशासनिक शक्तियों का प्रयोग करेगा।
- (2) वरिष्ठ उपाध्यक्ष I : वे सभी शक्तियों का प्रयोग करेंगे जो सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक मामला विभाग के मन्त्री द्वारा प्रयोग में लाई जाती हैं।
- (3) वरिष्ठ उपाध्यक्ष II : वे सभी वित्तीय एवं प्रशासनिक शक्तियों का प्रयोग करेंगे जो शिक्षा मन्त्री द्वारा प्रयोग में लाई जाएंगी।
- (4) कार्यकारी उपाध्यक्ष : उन सभी प्रशासनिक एवं वित्तीय शक्तियों का प्रयोग करेगा जो वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव या आयुक्त एवं सूचना एवं जन सम्पर्क सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा द्वारा की जाती है या वे शक्तियां जो उसे प्रदत्त की गई हैं।
- (5) निदेशक : वे उन सभी प्रशासनिक एवं वित्तीय शक्तियों का प्रयोग कर सकते हैं जो हरियाणा सरकार के विभागाध्यक्ष को प्राप्त हैं।

9. अमला :

- (i) अकादमी द्वारा प्रशासकीय, तकनीकी, लिपिकीय तथा अन्य पदों का सृजन किया जायेगा तथा इन पर अकादमी की सेवा नियमावली के अनुरूप नियुक्तियां की जायेंगी। चूंकि शासी परिषद् की बैठक की अध्यक्षता माननीय मुख्यमन्त्री द्वारा की जाती है जिसमें अन्य मन्त्रीगण एवं विभिन्न प्रशासनिक सचिव व वरिष्ठ पदाधिकारियों सहित हैं तथा वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव, हरियाणा सरकार, वित्त विभाग भी शासी परिषद् के सदस्य हैं, इसलिए शासी परिषद् द्वारा लिए गए निर्णयों को वित्त विभाग को प्रेषित करने की आवश्यकता नहीं होगी।

(ii) अकादमी के 9300-34800+4200 अथवा इस से अधिक वेतनमान के कर्मचारियों/अधिकारियों की नियुक्ति कार्यकारी उपाध्यक्ष द्वारा की जाएगी। शेष कर्मचारियों की नियुक्ति कार्यकारी परिषद् एवं स्थायी समिति की सिफारिश पर निदेशक द्वारा की जाएगी।

10. अकादमी निधि का रख रखाव :

अकादमी में अकादमी निधि के नाम से एक कोष बनाया जाएगा, जिसके दो भाग होंगे। एक ग्रंथ अकादमी प्रभाग निधि तथा दूसरा साहित्य विकास प्रभाग निधि होगा। इसे राष्ट्रीयकृत बैंक में रखा जाएगा तथा भारत सरकार, राज्य सरकार या किसी अन्य स्रोत से प्राप्त राशि को सम्बद्ध खातों में जमा करवाया जाएगा, जिनका संचालन निदेशक द्वारा किया जाएगा। लेखा जांच प्रतिवर्ष महालेखाकार, हरियाणा द्वारा की जाएगी, जिसकी रिपोर्ट वित्तीय वर्ष समाप्त होने के 6 मास तक सरकार को भेजी जाएगी।

11. सामान्य :

ये सभी प्रशासनिक एवं वित्तीय मामले हरियाणा सरकार के नियमानुसार लागू किए जाएंगे।

12. कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति :

अकादमी की एक कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति होगी जिसकी संरचना इस प्रकार है :

अध्यक्ष :

वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव, सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा सरकार एवं कार्यकारी उपाध्यक्ष, अकादमी।

सदस्य :

1. निदेशक, सूचना, जनसम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग, हरियाणा सरकार।
2. निदेशक, हरियाणा उर्दू अकादमी, पंचकूला।
3. निदेशक, हरियाणा संस्कृत अकादमी, पंचकूला।
4. निदेशक, हरियाणा पंजाबी साहित्य अकादमी, पंचकूला।
5. निदेशक, हरियाणा साहित्य अकादमी, पंचकूला।

सदस्य-सचिव

6-7. कार्यकारी उपाध्यक्ष द्वारा शासी परिषद् के गैर सरकारी सदस्यों में से विद्वानों का नामांकन।

कार्य :

- (i) कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति की बैठक की अध्यक्षता इसके अध्यक्ष द्वारा की जायेगी।
- (ii) कार्यकारी परिषद् व स्थायी समिति की बैठक का कोरम पूरा करने के लिए तीन सदस्यों की उपस्थिति अनिवार्य होगी। समिति की बैठक के स्थगन के लिए किसी कोरम की आवश्यकता नहीं होगी।
- (iii) कार्यकारी परिषद् एवं स्थायी समिति की तिमाही बैठक होगी।
- (iv) समिति के अध्यक्ष द्वारा स्वयं या निदेशक को लिखित प्रतिवेदन देकर किसी भी समय समिति की बैठक बुलाई जा सकती है।

शक्तियां :

- (i) चालू वित्त वर्ष के दौरान अकादमी द्वारा कार्यान्वित किए जाने वाले कार्यक्रमों और परियोजनाओं का अनुमोदन करना।
- (ii) यह समिति अकादमी स्टाफ की नई नियुक्तियों हेतु चयन समिति के रूप में कार्य करेगी।
- (iii) बजट प्रावधानों का पुनः निर्धारण।
- (iv) अकादमी अध्यक्ष द्वारा अग्रेषित मामलों पर विचार करने हेतु बैठक बुलाई जा सकती है।

13. निरसन :

हरियाणा सरकार शिक्षा विभाग की अधिसूचना संख्या 9/13/79 शिक्षा-1(3), दिनांक 25 जुलाई, 1979 द्वारा अधिसूचित अकादमी के संविधान तथा हरियाणा सरकार शिक्षा विभाग के यादी क्रमांक 12/3/80 शिक्षा(3), दिनांक 27 मई, 1981 द्वारा अधिसूचित अकादमी के नियमों का निरसन करते हुए उन में संशोधन/परिवर्धन किया जाता है।

डॉ० के० के० खंडेलवाल,

वित्तायुक्त एवं प्रधान सचिव, हरियाणा सरकार,
सूचना, जन सम्पर्क एवं सांस्कृतिक कार्य विभाग।

INFORMATION, PUBLIC RELATIONS & CULTURAL AFFAIRS DEPARTMENT

The 26th August, 2011

No.8/38/09-3PP.—Consequent upon the transfer of administrative control of Haryana Sahitya Akademi from Education Department, Haryana to the Information, Public Relations and Cultural Affairs Department, Haryana *vide* Haryana Govt. Notification No. 8/38/09-3PP/B, dated 28.8.2009, the Governor of Haryana is pleased to notify the amended/modified Constitution and Rules of Haryana Sahitya Akademi, as under :—

- 1. Name and short title :** The Akademi shall be called 'Haryana Sahitya Akademi.'
- 2. Nature :** This Akademi shall be an autonomous body.
- 3. Definitions :**
 - (a) 'Akademi' means the 'Haryana Sahitya Akademi'.
 - (b) 'State Government' means the Government of Haryana.
 - (c) 'Chairman' means the Chairman of the Akademi.
 - (d) 'Senior Vice Chairman-I' means the Senior Vice Chairman-I of the Akademi.
 - (e) 'Sr. Vice Chairman-II' means Senior Vice Chairman-II of the Akademi.
 - (f) 'Executive Vice Chairman' means the Executive Vice Chairman of the Akademi.
 - (g) 'Deputy Chairman' means Deputy Chairman of the Akademi.
 - (h) 'Director' means the Director of the Akademi.
 - (i) 'Member' means a member of the Akademi.
 - (j) 'Language' includes Hindi, Sanskrit, Urdu, Punjabi and Regional Language Haryanvi with its sub-languages spoken in the State.
- 4. Headquarters :** The Akademi shall be located at the State headquarters Panchkula or at any other place decided by the Government.
- 5. The objectives and functions of the Akademi :**
 - (a) To Promote co-operation among men of letters for the promotion and development of languages (Sanskrit, Punjabi, Urdu) and literature with special emphasis on Hindi, Sanskrit, Urdu, Punjabi, Haryanvi and other languages of the State.
 - (b) To encourage propagation and study of the languages and their literature among the people of Haryana.
 - (c) To encourage research work in the contribution of Haryana to the languages, Literatures, history and culture of India.
 - (d) To take steps for publication and preservation of manuscripts of literary, artistic and historical value.
 - (e) To prepare and publish anthologies of the various genres of literatures produced by the writers of Haryana.
 - (f) To encourage translation of literary works of merit from one language to another.
 - (g) To bring out research journal, periodicals, literary magazines or other literary material both in electronic and print media.
 - (h) To celebrate important events connected with languages and eminent men of letters.
 - (i) To publish or to assist associations, individuals for publishing literary works including bibliographies, dictionaries, encyclopedias, basic vocabularies etc.
 - (j) To sponsor or to hold literary conferences, seminars and exhibitions.
 - (k) To award prizes and distinctions to give recognition to individual writers for outstanding works.
 - (l) To encourage and foster the revival of folk literature.

- (m) To acquire movable or immovable property for the Akademi provided that prior approval of the State Government be obtained for acquisition of immovable property and
- (n) to undertake any other work as may be required in furtherance of its objectives.

6. Structure :

The Akademi shall consists of Chairman, Senior Vice Chairman I & II, Executive Vice Chairman, Deputy Chairman and Members as given below :

- (i) Chairman Chief Minister or any other person, having literary back ground, to be appointed by the Government.
- (ii) Senior Vice-Chairman-I Minister of Information, Public Relations & Cultural Affairs Department or Minister for State IPRCA Department if holding independent charge or CPS for IPRCA Department in case there is no Cabinet Minister or MOS is appointed for the Department of IPRCA.
- (iii) Senior Vice-Chairman-II Education Minister, or MOS for Education if holding independent charge or CPS holding the charge of Education in case there is no independent Cabinet Minister or MOS appointed for the Department of Education.
- (iv) Executive-Vice-Chairman Financial Commissioner & Principal Secretary or Commissioner & Secretary to Government Haryana, IPR & Cultural Affairs Department.
- (v) Deputy Chairman Any person having literary background to be nominated by the State Government.

Ex-Officio Members :

1. Financial Commissioner and Principal Secretary or Commissioner and Secretary to Government of Haryana, Finance Department.
2. Financial Commissioner and Principal Secretary or Commissioner and Secretary to Government Haryana, Tourism Department.
3. Financial Commissioner and Principal Secretary or Commissioner and Secretary to Government Haryana, Higher Education Department.
4. Financial Commissioner and Principal Secretary or Commissioner and Secretary to Government Haryana, Secondary Education Department.
5. Director, Information, Public Relations and Cultural Affairs, Haryana.
6. Director General, Higher Education, or Higher Education Commissioner, Haryana.
7. Secretary, Sahitya Akademi, New Delhi.
8. Director General/Director School Education Department Haryana.
9. Vice-Chancellor, MDU, Rohtak.
10. Vice-Chancellor, K.U., Kurukshetra.
11. Vice-Chancellor, GJU, Hisar.
12. Director, Haryana Akademi of History and Culture, Gurgaon.
13. Director, Haryana Panjabi Sahitya Akademi, Panchkula.
14. Director, Haryana Sanskrit Akademi, Panchkula.
15. Director/Secretary, Haryana Urdu Akademi, Panchkula.
16. Director, Haryana Kala Parishad, Panchkula.
17. Director, Haryana Sahitya Akademi Member Secretary

Nominated Members :

1. The State Government shall nominate ten members amongst persons eminent in the field of literature, history and culture of Haryana.
2. Deputy Chairman : Nominated by the State Government.
3. Five special invitees to be nominated by Executive Vice-Chairman.

- 7. Power to make rules & regulations :** The Akademi shall have the power to make rules and regulations for its governance. These rules shall come into force immediately after the approval of the State Government.
- 8. Meeting of the Akademi and procedure thereof :**
- (i) The Akademi (Governing Body) shall meet at least once a year or earlier as often as the Chairman of the Akademi desires.
 - (ii) A copy of the proceedings of every meeting of the Akademi shall be sent to the State Government.
 - (iii) The Chairman of the Akademi and in his absence the Senior Vice Chairman I & II of the Akademi shall preside over the meeting of the Akademi.
 - (iv) One third members of the Akademi shall form the quorum.
 - (v) The Akademi, for furtherance of its objectives may set up such committees, as it may deem fit.
 - (vi) The Chairman may direct that any case referable to the Akademi instead of being brought up for discussion at a meeting of the Akademi to be decided by circulation.
- 9. Officer of the Akademi :**
- (i) The Director shall be the Officer of the Akademi. He shall possess such qualifications and experience as prescribed by the Government.
 - (ii) The Director so appointed shall be :
 - (a) the Principal Executive Officer of the Akademi and shall authenticate all orders and decisions;
 - (b) entitled to exercise all such administrative and financial powers as are exercised by the Head of Department of Haryana Government; and
 - (c) responsible for :
 - (i) the presentation of annual estimates and statements of accounts to the Akademi.
 - (ii) the custody of the Akademi's Fund and ensuring that the whole amount of the Fund has been spent for the purpose to which that is granted or allotted.
 - (iii) preparing agenda and keeping the minutes of the meetings of the Akademi and furnishing a copy thereof to the concerned quarters; and
 - (iv) discharging such other functions as may be prescribed.
- 10. Staff :** The Akademi shall create administrative, technical, ministerial and other posts and make appointments thereto in accordance with rules and regulations. The Governing Body is chaired by Chief Minister and there are other Ministers and various Secretaries & Senior functionaries are members in the Governing Body of the Akademi. Financial Commissioner & Principal Secretary, to Government Haryana, Finance Department is a member, accordingly cases approved by Governing Body would not be referred to Finance Department.
- 11. General :**
- (i) The Akademi shall be a corporate body and shall have perpetual seal and may sue or to be sued in its corporate name.
 - (ii) A member of the Akademi shall cease to be a member if he :
 - (a) dies, or
 - (b) resigns, or
 - (c) becomes of unsound mind, or
 - (d) is adjudged insolvent, or
 - (e) is convicted of criminal offence, or
 - (f) accepts a full time appointment on the Staff of the Akademi, or
 - (g) fails to attend two consecutive meetings, unless decided by the Governing Body otherwise .

- (iii) If any member of the Akademi acts in contravention of the objectives of the Akademi or persistently does anything in a manner detrimental to the interest of the Akademi, he shall be liable for removal from the membership by a special resolution passed by two third members of the Akademi.
- (iv) The terms of appointment for the nominated members shall be two years in the first instance.
- (v) The amendments to the constitution of the Akademi can be made only with the prior approval of the State Government.

**12. The Executive
Council-cum-
Standing
Committee :**

Chairman :

Financial Commissioner & Principal Secretary to Government of Haryana, Information, Public Relations & Cultural Affairs Department-cum-Executive Vice-Chairman of the Akademi.

Members :

1. Director, Information, Public Relations & Cultural Affairs Department, Haryana.
2. Director/Secretary, Haryana Urdu Akademi, Panchkula.
3. Director, Haryana Sanskrit Akademi, Panchkula.
4. Director, Haryana Panjabi Sahitya Akademi, Panchkula.
5. Director, Haryana Sahitya Akademi, Member Secretary.
- 6-7. Two members out of the non-official members of the Governing Body may be Nominated by the Executive Vice-Chairman of the Akademi.

Functions :

- (a) Every meeting of the Executive Council shall be presided over by its Chairman.
- (b) Three members of the Executive Council present in person shall constitute the quorum. No quorum shall be required for in adjourned meeting.
- (c) The Executive Council shall meet at least every quarter a year.
- (d) The Chairman of the Executive Council may himself call or by a requisition in writing may suggest the Director of the Akademi to call a meeting of the Executive Council at any time.

Powers :

1. To approve the programs & projects of the Akademi to be implemented during the current year.
2. Executive Council shall work as Selection Committee also for the new appointments of the Akademi Staff.
3. For re-appropriation of budget provisions.
4. To consider such matters as are referred to it by the Chairman of the Akademi.

RULES OF HARYANA SAHITYA AKADEMI

1. Name :

- (a) These rules shall be called 'Haryana Sahitya Akademi Rules'.
- (b) They shall come into force immediately after the approval of State Government.

2. Nature :

This Akademi shall be an autonomous body.

3. Definitions :

- (a) 'Akademi' means the 'Haryana Sahitya Akademi'.
- (b) 'State Government' means the Government of Haryana.
- (c) 'Chairman' means the Chairman of the Akademi.
- (d) 'Senior Vice Chairman-I' means the Senior Vice Chairman-I of the Akademi.
- (e) 'Sr. Vice Chairman-II' means Senior Vice Chairman-II of the Akademi.

- (f) 'Executive Vice Chairman' means the Executive Vice Chairman of the Akademi.
- (g) 'Deputy Chairman' means Deputy Chairman of the Akademi
- (h) 'Director' means the Director of the Akademi.
- (i) 'Member' means a member of the Akademi.
- (j) 'Language' includes Hindi, Sanskrit, Urdu, Punjabi and Regional Language Haryanvi with its sub-languages spoken in the State.

- 4. Headquarter :** The Akademi shall be located at the State headquarters Panchkula or at any other place decided by the Government.
- 5. Control :** The Akademi shall be controlled by the State Government and shall work in accordance with its directions.
- 6. Structure :** The Akademi shall consists of Chairman, Senior Vice Chairman, I & II, Executive Vice Chairman, Deputy Chairman and Members as given below :
- (i) Chairman : Chief Minister or any other person, having literary back ground, to be appointed by the Government.
 - (ii) Senior Vice-Chairman-I : Minister of Information, Public Relations & Cultural Affairs Department or Minister for State IPRCA Department if holding independent charge or CPS for IPRCA Department in case there is no Cabinet Minister or MOS is appointed for the Department of IPRCA.
 - (iii) Senior Vice-Chairman-II : Education Minister, or MOS for Education if holding independent charge or CPS holding the charge of Education in case there is no independent Cabinet Minister or MOS appointed for the Department of Education.
 - (iv) Executive Vice-Chairman : Financial Commissioner & Principal Secretary or Commissioner & Secretary to Government Haryana, IPR & Cultural Affairs Department.
 - (v) Deputy Chairman : Any person having literary background to be nominated by the State Government.

Ex-Officio Members :

1. Financial Commissioner and Principal Secretary or Commissioner and Secretary to Government Haryana, Finance Department.
2. Financial Commissioner and Principal Secretary or Commissioner and Secretary to Government Haryana, Tourism Department.
3. Financial Commissioner and Principal Secretary or Commissioner and Secretary to Government Haryana, Higher Education Department.
4. Financial Commissioner and Principle Secretary or Commissioner and Secretary to Government Haryana, Secondary Education Department.
5. Director, Information, Public Relations and Cultural Affairs, Haryana.
6. Director General, Higher Education, or Higher Education Commissioner, Haryana.
7. Secretary, Sahitya Akademi, New Delhi.
8. Director General / Director, School Education Department, Haryana.
9. Vice-Chancellor, MDU, Rohtak.
10. Vice-Chancellor, K.U. Kurukshetra.
11. Vice-Chancellor, GJU, Hisar.
12. Director, Haryana Akademi of History and Culture, Gurgaon.
13. Director, Haryana Panjabi Sahitya Akademi, Panchkula.
14. Director, Haryana Sanskrit Akademi, Panchkula.
15. Director/Secretary, Haryana Urdu Akademi, Panchkula.
16. Director, Haryana Kala Parishad, Panchkula.
17. Director, Haryana Sahitya Akademi

Member Secretary.

Nominated Members :

1. The State Government shall nominate ten members in the Governing Body and five special invitites shall be nominated by executive Vice Chairman of the Akademi amongst persons eminent in the field of literature, history and culture of Haryana.
2. A member of the Akademi shall cease to be a member if he :
 - (a) dies, or
 - (b) resigns, or
 - (c) becomes of unsound mind, or
 - (d) is adjudged insolvent, or
 - (e) is convicted of criminal offence, or
 - (f) accepts a full time appointment on the Staff of the Akademi, or
 - (g) fails to attend two consecutive meetings, unless decided by the Governing Body otherwise.
 - (h) If any member of the Akademi acts in contravention of the objectives of the Akademi or persistently does anything in a manner detrimental to the interest of the Akademi he shall be liable for removal from membership by resolution passed by two-third members of the Akademi.
 - (i) The term of appointment for nominated members shall be two years in the first instance.

7. Meeting of the Akademi and procedure thereof :

- (i) The Akademi (Governing Body) shall meet at least once a year or earlier as often as the Chairman of the Akademi desires.
- (ii) A copy of the proceedings of every meeting of the Akademi shall be sent to the State Government.
- (iii) The Chairman of the Akademi and in his absence the Senior Vice Chairman I & II of the Akademi shall preside over the meeting of the Akademi.
- (iv) One third members of the Akademi shall form the quorum.
- (v) The Akademi, for furtherance of its objectives may set up such committees, as it may deem fit.
- (vi) The Chairman may direct that any case referable to the Akademi instead of being brought up for discussion at a meeting of the Akademi to be decided by circulation.

8. Powers of The Chairman, Sr. Vice-Chairman Executive Vice-Chairman and Director of Akademi :

1. Chairman : He shall exercise full financial and administrative powers. In case the Chairman is other than CM, he shall exercise all financial and administrative powers as are entrusted by the Government.
2. Senior Vice-Chairman-I : Powers as are exercised by the Minister of Information & Public Relations & Cultural Affairs Department.
3. Senior Vice-Chairman-II : Administrative powers as are exercised by the Education Minister.
4. Executive Vice-Chairman : He shall exercise all such administrative and financial powers as are exercised by the Financial Commissioner & Principal Secretary or Commissioner & Secretary to Government, Haryana IPRCA. Department or all such powers as delegated.
5. Director : He shall exercise all such administrative and financial powers as are exercised by the Head of Department of Haryana.

9. Staff :

- (a) The Akademi shall create administrative, technical, ministerial and other posts and make appointments there to in accordance with rules and regulations. The Governing Body is Chaired by Chief Minister and there are other Ministers and various Secretaries & Senior functionaries are members in the Governing Body of the Akademi. Financial Commissioner & Principal Secretary Finance is a Member, accordingly cases approved by Governing Body would not be referred to Finance Department.

- (b) Appointments to the post carrying a pay band of Rs. 9300-34800+4200 grade pay or above shall made by the Ex. Vice Chairman and the Director shall be the appointing authority of the remaining staff on the recommendation of the Executive Council cum standing Committee.

10. Constitution of Akademi's Fund : There shall be a fund to be known as the Akademi's Fund, which shall comprise of two parts; one shall be called the Granth Akademi wing Fund and the other Literary Development wing Fund. The Fund shall be kept in some nationalized bank and the amount received from Government or any other source shall be deposited in the respective accounts, which shall be operated by the Director. The accounts of the Akademi shall be got audited by Accountant General (Audit), Haryana, every year and the audited accounts shall be submitted to Government by the Akademi within six months from the closing of the financial year.

11. General : All such administrative and financial matters which are not covered by these rules, shall be governed by Haryana Government Rules.

12. The Executive Council-cum-Standing Committee : **Chairman :** Financial Commissioner & Principal Secretary to Government Haryana, Information, Public Relations & Cultural Affairs Department-cum-Executive Vice-Chairman of the Akademi.

Members :

1. Director, Information, Public Relations & Cultural Affairs Deptt, Haryana.
2. Director/Secretary, Haryana Urdu Akademi, Panchkula.
3. Director, Haryana Sanskrit Akademi, Panchkula.
4. Director, Haryana Panjabi Sahitya Akademi, Panchkula.
5. Director, Haryana Sahitya Akademi Member Secretary.
- 6-7. Two members out of the non-official members of the Governing Body may be Nominated by the Executive Vice-Chairman of the Akademi.

Functions :

- (a) Every meeting of the Executive Council shall be presided over by its Chairman.
- (b) Three members of the Executive Council present in person shall constitute the quorum. No quorum shall be required for in adjourned meeting.
- (c) The Executive Council shall meet at least every quarter a year.
- (d) The Chairman of the Executive Council may himself call or by a requisition in writing may suggest the Director of the Akademi to call a meeting of the Executive Council at any time.

Powers :

1. To approve the programs & projects of the Akademi to be implemented during the current year.
2. Executive Council shall work as Selection Committee also for the new appointments of the Akademi Staff.
3. For re-appropriation of budget provisions.
4. To consider such matters as are referred to it by the Chairman of the Akademi.

13. Repeal : The Constitution and Rules as were notified by the Haryana Government Education Department *vide* Notification No. 9/13/79Edu-1(3), dated 25-7-1979 and Haryana Government Education Department Memo No. 12/3/80Edu(3), dated 27.5.1981 are hereby repealed and stood amended/modified.

DR. K. K. KHANDELWAL,
Financial Commissioner and Principal Secretary to
Government Haryana,
Information, Public Relations and Cultural Affairs Department.